

گرنگی باوهر و سووده‌کانی

[کردی - کوردی - kurdisch]

دهسته‌یهك له زانایانی ئیسلام

وه‌رگێرانی: سه‌رباز چه‌مید که‌رکوکێ

پینداچونه‌وه‌ی: پشتیوان سابیر عه‌زیز

2011 - 1432

IslamHouse.com

﴿ أهمية الإيمان وفوائده ﴾

« باللغة الكردية »

مجموعة من العلماء

ترجمة: سرباز حميد قادر

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2011 - 1432

IslamHouse.com

گرنگی باوهر و سووده‌کانی

گرنگی باوهر وپله و پایه‌ی شاراوه نییه لای هیچ کهس،
له‌گه‌ل زوری وزه‌بندی که‌لک سووده‌کانی له‌دونیا ودوا پرۆژدا،
نه‌ک هەر ئه‌وه‌نده به‌لکو هه‌موو خیرۆبیرێک له‌دونیا وپاشه‌پرۆژدا
له‌سه‌ر سه‌لامه‌تی باوهرێکی راست ودروست وه‌ستاوه،
ئهمه‌ش له‌هه‌ره پیرۆزترین داواکاری وگرنگترین
مه‌به‌سته‌کانی شه‌ریعت وپرفه‌رتین ئامانجه‌کانه، هەر به‌م
بیروباوهره راست ودروسته به‌نده‌کانی خودا به‌ناسووده‌پی
ژیان به‌سه‌ر ده‌بن وله‌هه‌موو خراپه‌و خراپه‌کاری وناخۆشی
ونه‌هامه‌تییه‌ک پرزگاریان ده‌ییت، له‌کو‌تاییشدا پاداشتی
پاشه‌پرۆژ و خۆشیه‌کانی دواپرۆژ و خیر و به‌هه‌ره
هه‌میشه‌یه‌یه‌کان به‌ده‌ست ده‌هێنیت که هه‌رگیز له‌ناو ناچن
ونافه‌وتین...

خوی گه وره ده فەرموئیت : (مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ
 أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ
 بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) {النحل: ۹۷} واتە : هەرکەسێک -
 لە نێر یان لە مێ - هەر کارێکی چاک ئەنجامداو، بە ئیمان و
 باوەردارێش بێت بەلێن بێت بیژنێن بە ژبانیکی پاک، واتە: بە
 ژبانیکی بە قەناعەت و بە سەعادەت، و بە چاکتریش لەوەی
 کردوویانە پاداشیان بدەینەو، هەر وەها فەرمووێت : (وَمَنْ
 أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ
 سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا) {الإسراء: ۱۹} واتە : ئەوێ پاشەڕۆژی
 لامەبەست بێت و هەوڵ و کۆششی چاکى بۆ بدات، لە
 هەمان کاتیشدا ئیماندار بێت، هەوڵ و کۆششی ئەو جووره
 کە سانه جێگه ی رێزو سوپاسه و سوپاسکراون، لە جێگایه کی
 تردا دە فەرموئیت : (وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ
 فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ) {طه: ۷۵} واتە : ئەو کە سەه

به باوهر داری بگه پرتته وه لای (خوای گه وره) به راستی
 کرده وهی چاکیشی کردبی ئا ئه وانه پله و پایه به رزو بلندیان
 ههیه، هر له باره ی گرنگی باوهر وه فهرموویه تی : (إِنَّ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ
 نُزُلًا ﴿١٠٧﴾ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا
 {الكهف: ١٠٧-١٠٨} واته : به راستی ئه وانه ی که ئیمان و
 باوهریان هیناوه و کرده وه چاکه کانیا ن ئه نجامداوه، ئیمه هر له
 زووه وه به به هه شتی فیرده و سمان بو ئاماده کردوون، تا له وی
 دابه زن و ژیا نی کامه رانی تیایدا به رنه سه ر (١٠٧) به هه تا
 هه تاییش له ویدا ئه میننه وه و ژیا نیا ن تییدا نه پراوه یه، هر گیز
 بیزارنا بن و بو خوشیا ن داوا ی حی گورکی ناکه ن و، قه تیش
 بییا ن خو ش نییه لییده رچن.

ئاپه ته کانی قورئانی پیرو ز له م باره یه وه زورن و به هینده ی
 خستمانه به ر دیده ی به ریزتان وازده هینین.

دهقى ئايهتهكانى قورئانى پيرۆز و سوننهتى پيغهمبهرى
خودا (صلى الله عليه وسلم) بهلگهن لهسهر ئهوهى كه باوهر
وئيمان لهسهر شهش بنه ماى بههيز وهستاوه، ئهوانيش
بريتين له : باوهر بهخوای گهوره (الله) وه باوهر بهفريشتهكان
وباوهر به كتيب و پهراوهكان وبه پيغهمبهران وبه روژى دوایى و
به قهدهر خيىرى و شهري، ئهم بنه ماينهش له قورئان
وسوننه تدا له زور جيگا باسكرون له وانهش :

۱-خوای گهوره دهفهرموئيت : (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ
الَّذِي أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ
وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا)
{النساء: ۱۳۶} واته : ئهى گهلى خاوهن باوهر! دهبي باشتر و
باشتر باوهر بينن بهخواو به پيغهمبهره كهى و به وكتيبيهش
بهش بهش ناردى بو پيغهمبهرى خوى موحه ممهده (صلى الله

عليه وسلم) و به وکتیبانه‌یش بهر له‌قورئان ناردنی، وه‌کو تهورات و ئینجیل و په‌راوه‌کانی تر، هه‌تا ئیمان‌تان کاملتر ببی و، هه‌مووشتان هه‌ست به‌برایه‌تی و ته‌بایی بکه‌ن له‌ژیر سایه‌ی دینی خوادا، هه‌رکه‌سیکیش باوه‌ری نه‌بی به‌خواو به‌فریشته‌کانی و، به‌کتیبه‌کانی و به‌په‌یامبه‌ره‌کانی و، به‌روژی دوایی ئه‌وه له‌راده به‌ده‌ر له‌ریگه‌ی هه‌قه‌وه دووره‌و چاوه‌پروانی هیدایه‌تی لیناکری.

۲- وه ده‌فه‌رموئیت : (لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ) { البقرة : ۱۷۷ } واته :

کرداری چاک و کاری باش ته‌نجا بریتی نیه له پرووکردنتان به‌ره‌و روژه‌ه‌لات و روژئاوا (چونکه جوله‌که زور له‌سه‌ر گوورانی قبيله دووان و پرو پاگه‌نده‌ی زوریان کرد)، به‌لکو کرداری چاک و کاری

باش بریتیه لهوهی که ئادهمیزاد باوه‌ری هینابیت به خواو به
پروژی دواپی و به فریشته‌کان و به کتیبه‌کان و به پیغه‌مبه‌ران..

۳- له‌جیگایه‌کی تردا فه‌رموو‌یه‌تی : (أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا
أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ
وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ) {البقرة: ۱۸۵} واته :

پیغه‌مبه‌ر پروای هینا به و نامه‌یه‌ی که بو‌ی نیراوه له
په‌روه‌ردگاری یه‌وه له‌گه‌ل پرواداراندا هه‌موو پروایان هیناوه
به‌خوا و فریشته‌کانی و نامه‌کانی و په‌یامبه‌رانی جیاوازی
ناکه‌ین له نیوان هه‌چ یه‌کیک له په‌یامبه‌رانی(پرواداره‌کان)
وتیان: (پیغه‌مبه‌ر ئایینی خوا‌ی پی گه‌یان‌دین ئیمه‌ش)
بیستمان فه‌رمانبه‌ریمان کرد داوا‌ی لیخوش‌بوونت لی ده‌که‌ین
ئه‌ی په‌روه‌ردگارمان وه هه‌ر بو‌ی لای تو‌یه گه‌رانه‌وه.

۴- وه ده فہرموئیت : (إِنَّا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ)

{القمر:۴۹} واتہ : بینگومان ئیمہ ہہموو شتیکمان بہ قہدہر و
نہندازہ دروست کردوہہ.

۵- لہصہحیحی موسلیمیشدا لہو فہرموودہیہی کہ
عومہری کوری خہتاب ریوایہتی کردوہ کہ ناسراوہ لہ
فہرموودہکہی جبریل ہاتووہہ : (إن جبریل سأل النبي
صلى الله عليه وسلم) فقال : أخبرني عن الإيمان، قال :
أن تؤمن بالله، وملائكته، وكتبه، ورسله، واليوم الآخر، وتؤمن
بالقدر خيره وشره) { مسلم الإيمان } ۸ (، الترمذي الإيمان)
۲۶۱۰ (، النسائي الإيمان وشرائعه) ۴۹۹۰ (، أبو داود السنة
4695) ابن ماجه المقدمة (۶۳) وأحمد (۲۷/۱) وصحيح مسلم
برقم (۱) { واتہ : جبریل پرسیاری کرد لہ پیغہمبہری خودا
صلى الله عليه وسلم) و ووتی : لہباری باوہرہوہ ہہوالم
پیبدہ وبؤم باس بکہ : ئہویش لہوہلامدا فہرمووی : ئہوہیہ کہ

باوهرت ههبيت بهخوای گهوره(الله) وه فریشتهکانی و
بهکتیبهکانی و بهپنغهمبهرانی و بهروژی دوایی و بهباوهرت
ههبيت به قهدهر خیری وشهړی .

ئهم شهش بنهما سهرهکیه باوهریان لهسه ر بنیات
دهنرت، باوهر وئیمان بوهیچ کهس نییه بهبی باوهر هئیان به
ههموو ئهوانه، ئهوانهیش بنهمایهکی پیکهوه گرډراو و
پئویست و گرنګن، که بههیچ شیوهیهک لهیهک جودا
ناکرښهوه، بهشیوهیهک که باوهر هئیان بهههنديکیان باوهر
بهسه رجه میان پئویست دهکات، وه بیباوهر بوونیش
بهههنديکیان بیباوهریه بههه موویان .

هه ر بویه زور پئویسته که مروقی باوهردار زور گرنګی بهم
بنهما یانه بدات و بهگه وره یان رابگریت وله پرووی فیربوون وخهک
فیرکردن وجیبه جیکردنیانه وه لهسه ر زه مینی واقع و حال .

ئەوھىشى كە پاش كەمىكى تر باسى لىۋە دەكەين
پروونكردنەۋەى بنەماى يەكەمە لەم بنەمايانە، ئەۋبىش باۋەر
بەخۋاى گەۋرە (الله) .

بەشى يەكەم : باۋەر بەخۋا (الله)

باۋەر بەخۋاى گەۋرە (الله) گرنگترىن بنەماكانى باۋەر
ۋئىمان ومەزنترىن پلەۋپايەى باۋەر وبەرزترىن وبەرزترىنيانە،
نەك ھەر ئەۋەندە بەلكو بنچىنەى بنەماكانى باۋەر وكۆلەكە
وبناغەى فرمانەكانىتەى، چونكە سەرجم بنەماكانى ترى
(ئىمان) لەسەر ئەم بنىاتنراون ولق وپۆپى ئەمن ھەر
ھەمويان دەگەرنەۋە بۆلاى ئەم، باۋەرپوون بەخۋا (الله)
باۋەرپوونە بەتاك وتەنھايى خۋاى گەۋرە لەپەرۋەردگارپەتەى)
الربوبية) وباۋەر بوون بەتاك وتەنھايى لە پەرستىن (الالوهية)
وباۋەرپوون بەتاك وتەنھايى لەناو وصيفەتە جوانەكانى
(الأسماء والصفات)، ئائەم سىئ بنەمايە باۋەرپوون بەخۋا

(الله) ی له سەر ږاډه وستیت، نهك هەر ئهوه نده بهلكو ئاينی
پيروزی ئيسلام به ئاينی (يهكخواپه رستی) ناو نراوه له بهر
ئوهی ئه م باوه ږه بنیاتراوه له سەر ئه وهی كه خواي گه وړه
(الله) يه كه له مولكی وله كارو كړده وهی وهیچ شهريك
وهاوه لیکي نییه، وه هه روه ها يه كه له زات وناو و صیغه ته
جوانه كانی وهاوتای نییه، وه يه كه له په رستن وخواپه تی هیچ
هاوشان هاوه لیکي نییه، به مەش ده زانریت كه
يهكخواپه رستی پيغه مبه ران (عليهم السلام) ده كرت به سی
به شه وه :

به شی يه كه م : يهكخواپه رستی له په روه ردگار په تیدا)
الربوبية) : كه بریتیه له دانان به وهی كه خواي گه وړه (الله
) په روه ردگار وپادشا و خاوه ن ودروستكه ر وروزیده ری هه موو
شتیکه، هه ر ئه وه كه ژيان ده به خشیت وزیندوو ده كاته وه
ده شمړینیت و سوود و زیان هه ر به ئیراده ی ئه وه، هه ر ئه وه كه

لەكاتی ناپرەحەتی و نەهامەتیدا دیت بە دەم ھاواركەران
ولیان گێرا دەكات، كە ھەموو فەرمان و خێروپێرێك ھەر بۆ
ئەو، وە ھەموو كار و فەرمانیکیش ھەر بۆلای ئەو
دەگەرێتەو، كە ھیچ شەريك و ھاوێلێکی نیە لەمەدا .

بەشی دووھەم : یەكخواپەرستی لە پەرستندا (الالهية)
: بریتییە لە تەنھایی كردنەوھی خوا (اللہ) لە گەردنگەچی و
زەلیلی و ترس و خشوع و كپرنوش و سوژدە بۆ بردن و سەرپیرین
و خوین بۆرشتن و نەزر بۆكردن، ھەرۆھا سەرچەم بەندایەتی
و پەرستنەكان بۆ ئەو بەشیوێھەك ھیچ شەريك و ھاوێلێکی بۆ
پیریار نەدەیت .

بەشی سێھەم : یەكخواپەرستی خۆی گەرە (اللہ) لەناو
و صیفەتە جوانەکانی : بریتییە لە تەنھایی كردنەوھی خوا
(اللہ) لەو ناو صیفەتە جوانانەكە لە قورئانی پیرۆز و لەسەر
زمانی پێغەمبەرەكەپەوھ (صلی اللہ علیہ وسلم) پیراری

لهسەر دراوه ناوئراوه و وهصف كراوه، وه بهپاكرآگرتن و دوور
بوونی پهروهوردگار لهههر كه م و كوری و عهیبو عاریك،
ههروهها باوهرت وایت كه (الله) بههیچ شیوهیهك له
دروستكراوهكانی ناكات وهیچ لهیهكچوونیک لهنیواناندا نییه،
وه داننا بهوهی كه خوی گهوره زانیه بههموو شتیك و
ئاگاداره پیمان، و بهدهسهلته بهسهریاندا، وه ههر ئهوه زیندوو
و ژیانبهخش بههموو شتیك وههموو شتیكیشی راگرتوو كه
ندهخهوت و نه وهنهوزیش دهیاتهوه، وه باوهرت وایت كه
ووېست و مهشینهتی جیبهجیكردن و حیکمهت ودانایی
تهواوی ههیه، كه بیسهر و بینهره و زور بهرهح و بهسوز و
میهرهبانه و لهسهر عهرش وهستاوه و ئیستقراری كردوو، و
بهدهسهلته بهسهر ههموو مولكیدا و خواوهنی ناوه
جوانهكانی پادشایهتی و خواهنداربتی و پاك و بیگهردی
لههموو كه مو كوری و وسهلام وناشتی و شایهتی

راستىتى پىغەمبەران دەدات وھەموو ھېمىنيەك لەدۇنيا
وداۋرۇڭدا ئەو دەيەخشىت وزالە بەسەر ھەموو شتىكدا
ودەپارېزىت وئاگادارىەتى و ھەموو سەرىەزى و دەسەلات بۇ
ئەوہ و بەھىزە و كەس بەسەرىدا زال ناپىت، وھەموو شتىك
بەوويستى ئەوہ و دروستكراوہكان لەژېر دەستەلاتى ئەودان
وبەفرمانى ئەو دەرۇن وگەرەپە ولەھەموو كەموكوريەك
بەرىيە، پاك بىگەردىش بۇ (اللہ) پەرورەدگارى ھەمووان
لەوہى كە موشرىك وھاوہل پىراردەران بۇى پىرپار دەدەن، وە
باوہر بوون بەتەواوى ناو وصىفەتە جوان وبەرزەكانى ترىش كە
خاوەنىنى .

ھەر بەشىك لەم سى بەشەيش بەلگە و دەلىلى خۇى
ھەپە لە قورئانى پىرۇز و سوننەتى پىغەمبەرى خوا (صلى الله
عليه وسلم) .

قورئان هەر هه‌مووی باس له یه‌کخواپه‌رستی و وماف و
پاداشته‌کانی ده‌کات له‌گه‌ڵ باسکردنی هاوه‌ڵ پیراردان
و‌که‌سانی هاوه‌ڵ پیراردەر و‌سزاکانیان.

ئهم سئ به‌شهی یه‌کخواپه‌رستیش زانایان به‌ووردبوونه‌و
و‌گه‌ران ولێکولینه‌وه له ده‌قه‌کانی قورئانی پیرۆز و سوننه‌تی
پێغه‌مبهری خودا (صلی الله علیه وسلم) بۆیان ڕوون بوه‌ته‌وه
و وه‌ریان گرتووه، ئهمه‌ش پاش لێکولینه‌وه و به‌دواداچوونێکی
ده‌قه‌کانی شه‌ریعت بووه، که به‌لگه‌یه‌کی ته‌واوه له‌سه‌ر ئهم
حه‌قیقه‌ت و راستیه‌ شه‌ریعه، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه ئه‌و
یه‌کخواپه‌رستیه‌ی که داواکراوه له به‌نده‌کان بریتیه له باوه‌ر و
ئیمان بوون به یه‌کخوای و تاك و ته‌نهایی ئه‌و زاته پیرۆزه له
په‌روه‌ردگاریه‌تی (الربوبية) و تاك و ته‌نهایی له‌په‌رستن و
به‌ندایه‌تی بۆکردن (الالهية) و تاك و ته‌نهایی له‌ناو و صیغه‌ته
جوانه‌کانی ، جا هه‌رکه‌س باوه‌ری به‌م شیوه‌یه نه‌بی‌ت ئه‌وه

باوهردار نييه، ئهوهيشى له مهودوا باسى دهكهين له سى
بهشى داها توودا پروونکردنه وهى ئه و سى به شهى
يه خواپه رستيه كه ئاماژه مان بۆ كردن .